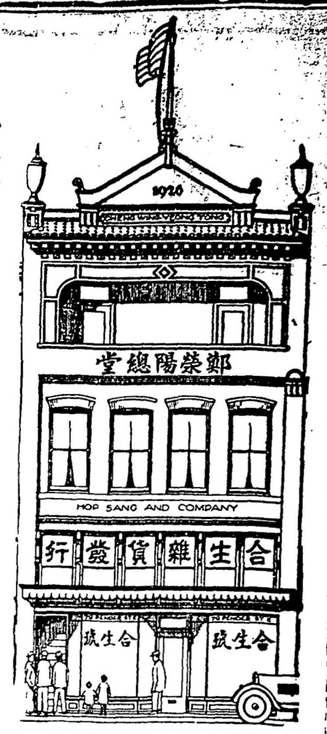


（冬節送禮貨品又到）
雙托水仙花
大小庄糖薑
四磅鴛鴦毡
各號欵式鞋
（各款炮竹俱齊）
四仟景福炮
廿頭响茶炮
廿頭金盤喜月
打庄牛女會
加炮大喜火
七星吐明珠
廣萬隆溪炮
打庄連陞炮
三托高朗月
大雲煙吐錦
錦菊月輪車
大九龍吐珠
生鮮荔枝干
男女花絲巾
每張價四元
鑼鼓鈸絃索

雲埠 合生號 啟啟啟啟
HOP SANG CO
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

加拿大 雲高華

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

雙托水仙花頭
盒庄盅頭糖薑
生晒米糍枝干
海宴新鮮蠔油
油米茶糖雜貨
各樣罐頭食品
磁器竹器用具
藥材膏丹丸散
顧繡絲髮俱全
各埠僑胞賜顧
不論大單小單
一律大加歡迎

萬源昌謹啓

雲高華（華）（英）（客）（棧）

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧住片打街東一四零五號
▲電話 詩蹤 六八二一叁
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6823

司事羅齊恬伍時令啟

同成昌

廣東台山潮境墟

啟者本號厚資經營專做油糖酒米雜貨田料生意兼後理外洋書信銀兩等項萬爲利便請各兄弟親朋有書信赤紙照上列中西門牌由郵買担保寄回定然代理妥當無悞照時價紙水從優給回交收快捷每亮收回郵費及帶工銀元倘蒙照顧無任歡迎

Hong Shing Chong
Chew King Hoy San
Canton China

廣東台山潮境墟同成號啟

▼◎▲華友投資煤油事業者注意

列必珠煤油精製有限公司經置有煤油土地多處近列必珠埠西南方有二千個的架在卡令律離有四拾個的架在始運凍等處有一百六拾個的架現經在列城開辦煤油井位約九月十五號正式開探煤油如探有生油本公司即在列必珠埠建造大規模之精製機以應製煤油之需現由八月十五號起發出大二次股票每股銀五毛如探到有煤油預料一年內每股價值飛漲至十元過外華友有意置煤油事業者請在華人經紀曾林棟君處接洽勿失機會爲盼

Oak Finance Corporation Ltd,
106 P. Barns Boilding
Calgary, Alta.
卡忌利經紀曾林棟啟

▼◎▲乾豐新記廣告

本號開張四拾餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎
專任代理
美國郵船公司寫船紙詩丁亞車公司寫車紙包代僑胞通電各埠各坑問取車脚費用不收電費
King Fung Sun Kee
PhoneSey, 5136
329 Georgia St. Vancouver, B. C.
馬大諄啟

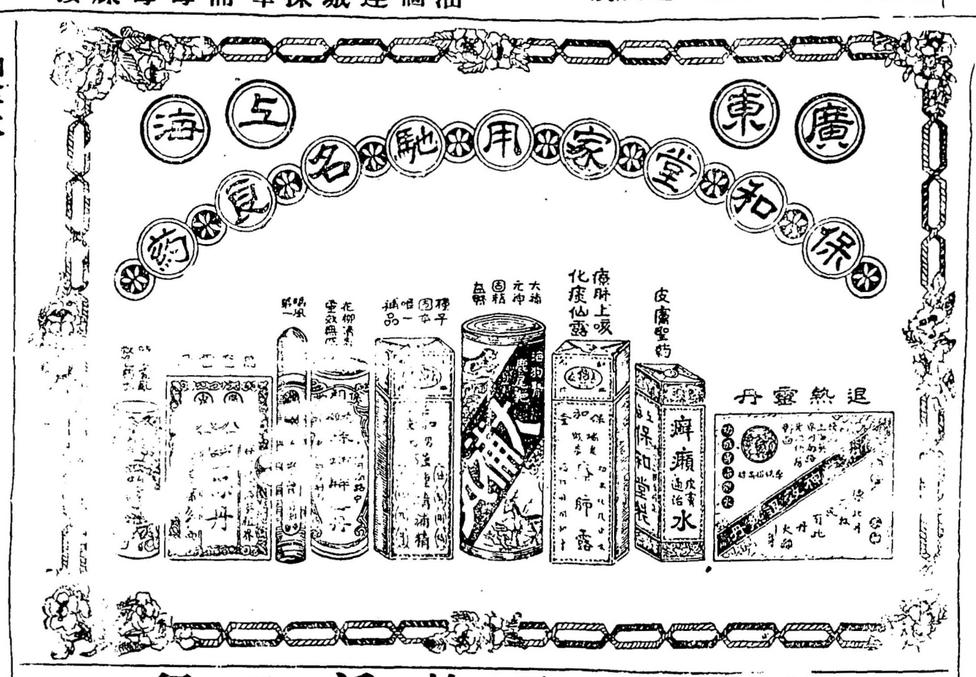
AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

賣物
一切菜肴
加味之素
滋味既美
時間又少
手續不煩
調味至寶

調味料 味の素

加拿大販賣店　古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

古屋商店本店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
（電話）矢麼二一九二三三



代理處雲埠活生行

中華百貨商店

加拿大 雲高華

輔行雜貨公司

新辦到

本公司具資分設支行在香港派伴專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C
PHONE SEY. 3440

蔡九培題

環球公司鐵銅行

（電話）（詩磨）
四九九四
Phone
Sey. 4994

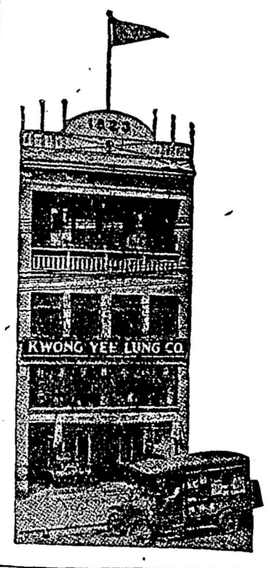
8

薯仔包線
本公司現辦到大帮民且罅包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

WANCOW CO. LTD HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

輔在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百七卅號開張

香港總店
兼滙兌局
萬隆
Man Yee Lung
4 Connaught Road W.
Hong Kong, China



加拿大 雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG Co
PHONE Sey. 9026　135 PENDER ST. E. VANCOUVER B. C.　PHONE Sey. 9026

雜貨藥材發行

新到
增城苗米　新萱粘米
油糖雜貨　參茸藥材
日用常品　應有盡有
發行零沽　無限歡迎

到

司理關崇頴啟

奉即索函便印情行

醫西
悅如徐

Dr. PhiliP Y. Chu, M D.
醫館 501 Main Street Vancouver B. C.　藥房電話 Sey. 2183
醫館電話 Sey. 5106　住宅電話 Bay. 1553L

坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿統理男女老幼內外全科花柳雜症
（在館時間）
朝十點至十二點
下午二點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

德美公司
Ark Mee Co.
1430 Government St.
Victoria B. C.
Phone 2702

本公司開設在域多利埠皇家街門牌一千四百零三十號專辦各種鮮明中西瓜菜發客價錢格外克己如蒙賜顧無任歡迎
電話 二七〇二

▼◎▲醫痔聖手

啟者弟向染痔瘻頑症痛苦不堪言狀屢延中西醫生調治全無功效不期而遇友人指示請求 李門順先生醫理一經施藥痛苦全消果然藥到回春妙術非常真醫痔瘻之聖手也愧無以報特登數言藉鳴謝悃并敬告同病者知所問津焉先生住址請問片打街活生藥行便知
弟黃生恭頌

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St E. Vancouver B.C. Phone Doug 5583

雲埠香港 元發華棧 元發祥 謹啟
電話 德忌利市 五五八三

新到大帮
增城絲苗
頭號粘萱
二號絲苗
鮮明鹹魚
各色水貨
樣樣俱全
大小光顧
特別歡迎

好核旅館

本旅館在于喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢房內煖氣龍冷熱水私房光顧額外歡迎俱全僑胞

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640
司理人李富披露